



[www. a-magazine.org](http://www.a-magazine.org)
Architecture Magazine for Children
Arkkitehtuurilehti Lapsille
Revista de Arquitectura para Niños
Haurrentzako Arkitektura Aldizkaria

ISSUE # 2/

ARTICLE #1/ 2013

Your Crown and Your Kingdom/
Tu corona y tu reino/
Kruunusi ja valtakuntasi/
Zure koroa eta zure erreinua.



Educational Content, Article No 1. *Your Crown and Your Kingdom.*

Islington Museum + Semisotano Arquitectos

Architects: Dolores Victoria Ruiz Garrido + Juan José Ruiz Martín.

This activity was born from the wish for a more equitable society in the way we distribute rights and duties.

We understand that one essential part of the education system resides in educator's ability to promote a wilder and more powerful self image in children, as active members of society.

Their critical capability and clairvoyance, their marvelously simple scale of values, should be preserved and granted by the educator. Children should grow up being aware of their potential to change the future for the best.

These are some of the reasons which inspired us to develop the idea of the Skyline Crowns to convert them to Queens and Kings of their Future City.

The skyline drawing allows us to talk about different elements of the city, those that we inherit from the past and those to come.

The skyscrapers, the cosy little houses, the trees, the birds or the greenhouses on the roofs are just examples to be part of their Future Kingdom.

Once they have drawn and colored the skyline, it will be ready to be cut out to create the Crown!

To complete this activity, it would be ideal to express their "law" for their Future City and in the group to start a debate and gather all their ideas in a manifesto. They will have in front of their eyes a new future to work towards.

Kids are dreamers, lucid and brave by nature, so why not teach them to campaign for improvements in their city, to be aware of their built environment and to be critical of the present offered to them? but overall why not teach them that they are the ones who can lead the change towards a world where citizens's happiness would be the most important value?



Contenido educativo, Artículo No 1. *Tu corona y Tu reino.*

Islington Museum + Semisotano Arquitectos

Architects: Dolores Victoria Ruiz Garrido + Juan José Ruiz Martín.

Entendemos que una parte esencial de la educación infantil reside en la capacidad del educador en desarrollar en el niño una visión de si mismo como parte activa de la sociedad. Los niños deberían crecer siendo conscientes del tremendo valor que suponen para la sociedad y del potencial que tienen para mejorar las cosas.

Estas son algunas de las razones por las que se nos ocurrió trabajar con el concepto de La Corona, o sea convertirlos en Reyes y Reinas de su ciudad del futuro.

El dibujo del Skyline nos posibilita hablar de la importancia de los diferentes elementos en la ciudad, los que heredamos del pasado y los que vamos a añadir.

Las formas de los rascacielos, las casitas, los árboles, los pájaros o los invernaderos en los tejados son una parte del amplio abanico de conceptos con los que empezar a charlar con ellos para lanzarlos a diseñar su ciudad del futuro, o lo que es lo mismo: Su particular reino.

Cuando lo hallan dibujado, coloreado y llenado de mil detalles estará listo para que lo recorten con mucho cuidado y creen la silueta que dará forma a la corona.

Para completar la actividad sería ideal que cada niño expresara una ley a introducir en su ciudad del futuro y que en grupo se debatieran ese ramillete de propuestas, para reunir las en un manifiesto. Tendrán ante sus ojos un futuro por el que empezar a trabajar.

Los niños son soñadores y saben lo que quieren, así que ¿Por que no enseñarles a demandar mejoras en su ciudad, a ser conscientes de su entorno y a ser críticos con lo que la ciudad les ofrece? y sobre todo enseñarles que son ellos quienes pueden liderar el cambio hacia un mundo donde la felicidad de sus habitantes sea lo que más importe.



Opetuksellinen sisältö, Artikkelin No 1. *Kruunusi ja valtakuntasi*

Islington Museum + Semisotano Arquitectos

Architects: Dolores Victoria Ruiz Garrido + Juan José Ruiz Martín.

Uskomme, että olennainen osa lapsen kasvatuksesta on kiinni kasvattajan kyvystä luoda lapselle kuva hänestä itsestään yhteiskunnan aktiivisena osana.

Lasten tulisi varttua tietoisina siitä valtavasta arvosta, joka heillä yhteiskunnan kannalta on, sekä potentiaalista, jota heistä löytyy asioiden parantamiseksi.

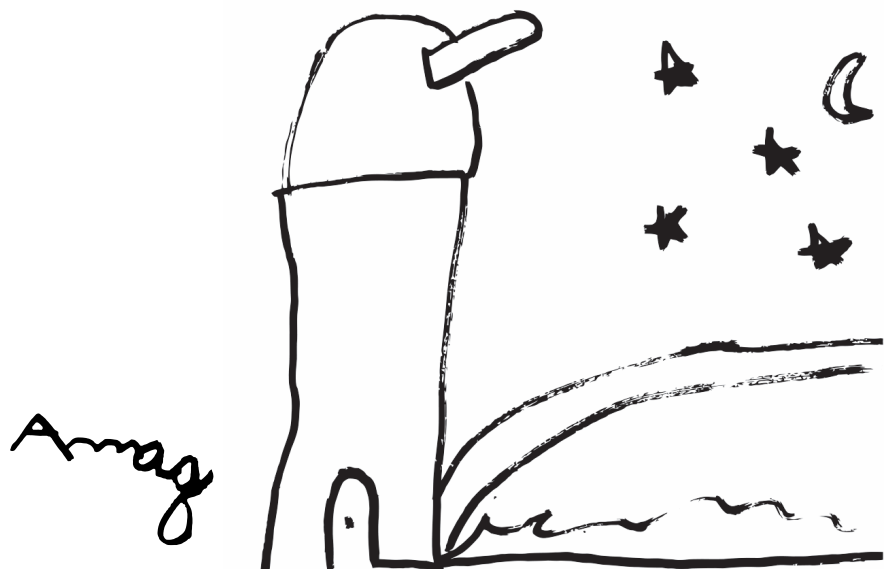
Nämä ovat muutamia niistä syistä, joiden vuoksi päätimme aloittaa työskentelyn Kruunu-konseptin parissa, eli miksi päätimme tehdä lapsista tulevaisuuden kaupunkinsa kuninkaita ja kuningattaria.

Siluettipiirroksen avulla voimme puhua kaupungin eri elementtien tärkeydestä – elementtien, joita perimme menneisyydestä ja elementtien, joita tulemme itse lisäämään. Pilvenpiirtäjien, pienten talojen, puiden, lintujen ja katoilla olevien kasvihuoneiden muodot ovat osa laajaa käsitteiden kirjoa, jota voimme käyttää keskustellessamme heidän kanssaan rohkaistaksemme heitä luomaan oman tulevaisuuden kaupunkinsa, eli toisin sanoen oman erityisen valtakuntansa.

Kun kaupunki on piirretty, väritetty ja täytetty tuhansilla yksityiskohdilla, he voivat leikata sen varovasti luodakseen siluetin, josta kruunu muodostuu.

Toiminnan päätteeksi olisi ihanteellista, jos jokainen lapsi keksisi tulevaisuuden kaupungilleen yhden lain, ja näistä ehdotuksista keskusteltaisiin ryhmässä ja koottaisiin manifesti. Näin heidän silmiensä edessä olisi tulevaisuus, jota kohti pyrkiä.

Lapset ovat haaveilijoita, ja he tietävät mitä tahtovat, joten miksi emme opettaisi heitä vaatimaan parannuksia kaupunkiinsa, olemaan tietoisia ympäristöstään ja suhtautumaan kriittisesti siihen, mitä kaupunki heille tarjoaa? Ja ennen kaikkea meidän tulisi opettaa heille, että he voivat johtaa muutosta kohti maailmaa, jossa etusijalla on sen asukkaiden onnellisuus.



Hezkuntza edukiak, No 1. Artikulua *Zure koroa eta zure erreinua.*

Islington Museum + Semisotano Arquitectos

Architects: Dolores Victoria Ruiz Garrido + Juan José Ruiz Martín.

Jakin badakigu haurren hezkuntzaren funtsezko ezaugarrietako bat dela hezitzaileak haurrari bera ere gizarteko partaide aktiboa dela ikusarazteko gaitasuna izatea.

Haurrek hazi ahala jakin beharko lukete zeinen baliagarriak diren gizartearentzat eta zenbaterainoko ahalmena duten gauzak hobetzeko.

Horiek dira, hain zuzen, Koroa kontzeptuarekin lan egitea erabakitzeke izan genituen arrazoietakoz; alegia, etorkizuneko euren hiriko errege-erreginak bihurtu nahi izan genituen.

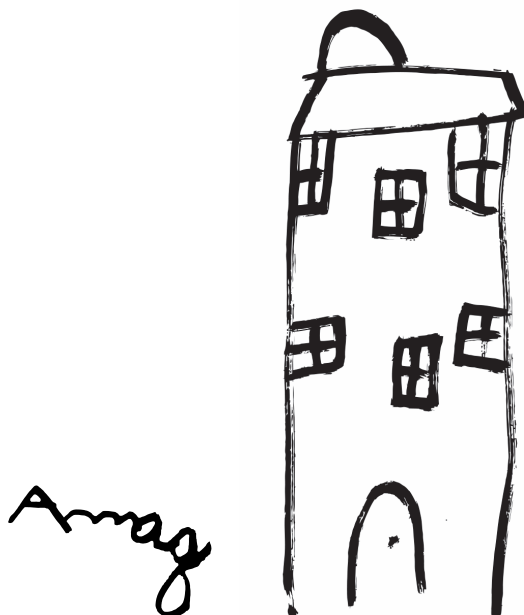
Skylineraren irudiak hiriko elementu guztien garrantziaz hitz egiteko aukera ematen digu; nola iraganetik jaso ditugunez, hala aurrerantzean gehituko ditugunez.

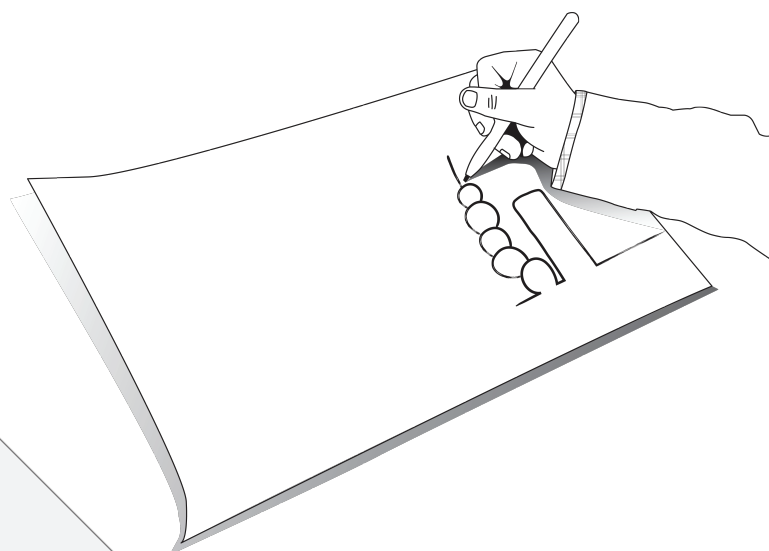
Etxe-orratzen formak, etxetxoak, zuhaitzak, txoriak edo teilatu gainetako berotegiak dira, hain zuzen, hitz egiten hasteko baliagarria den kontzeptu sorta zabaleko aleak, azkenetarako, etorkizuneko euren hiria diseinatu dezaten, edo beste era batera esanda: euren Erreinu berezia diseinatu dezaten.

Behin marraztu, margotu eta xehetasunez josten dutenean, prest egongo da kontu handiz mozteko, eta era horretan, koroari forma emango dion irudia sortzeko.

Jarduera osatzeko, benetan egokia litzateke haur bakoitzak adieraztea zer lege sartuko lukeen etorkizuneko bere hirian, eta taldean eztabaidatzea egindako proposamen guztiak, gerora agiri batean jaso ahal izateko. Era horretan, lanean hasteko aukera emango dien etorkizuna izango dute begien aurrean.

Haurrak ameslariak dira berez, eta ondotxo dakite zer nahi duten. Beraz, zergatik ez diegu erakutsiko euren hirian hobekuntzak eskatzen, euren inguruneaz jabetzen eta hiriak eskaintzen dienarekin kritiko izaten? Eta batez ere, komenigarria litzateke erakustea eurak direla beste mundu baterako aldaketa ekar dezaketenak, non biztanleen zoriontasuna izango den garrantzitsua.





*Draw and color the skyline
& you'll be ready to cut out, to create **the crown!***

Amag

